



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
19 de mayo de 2015  
Español  
Original: inglés

### **Carta de fecha 19 de mayo de 2015 dirigida al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera señalar a su atención la declaración provocadora y agresiva formulada por el Ministro de Defensa de Israel, Moshe Yaalon, el 5 de mayo de 2015, en la Conferencia sobre el Derecho de la Guerra de Shurat HaDin, celebrada en Jerusalén, en la que amenazó con utilizar bombas nucleares contra el Irán y seguir matando a civiles, entre ellos mujeres y niños, en Gaza y en el Líbano.

En respuesta a una pregunta sobre el Irán, Yaalon dijo que “en ciertos casos ... deberíamos ser capaces de tomar ciertas decisiones ..., deberíamos estar seguros de que se trata de una necesidad militar y considerar los costos y beneficios”. Refiriéndose a la decisión adoptada por el Presidente Truman “de lanzar bombas contra Hiroshima y Nagasaki, causando al final 200.000 víctimas mortales”, añadió: “no hemos llegado hasta ahí todavía”. Dijo además: “Me refiero a ciertas medidas en casos en que consideramos que no tenemos una respuesta para operaciones quirúrgicas ...”.

En su discurso, Yaalon también amenazó con que “vamos a herir a los civiles libaneses, incluidos los niños de la familia. Tuvimos un debate muy largo y profundo ... lo hicimos entonces, lo hicimos en la Franja de Gaza, lo haremos en cualquier ronda de hostilidades en el futuro”<sup>1</sup>.

Este discurso es importante pues esclarece el estado de ánimo de los funcionarios israelíes y expone el carácter de su régimen. A pesar de las anteriores maniobras tramposas, el funcionario señala las ojivas nucleares que este régimen tiene en su poder. Evidentemente trata de disculpar los ataques nucleares contra Hiroshima y Nagasaki y con crueldad califica de triviales las enormes pérdidas de vidas humanas. Sin ambages amenaza con utilizar esta arma inhumana contra el Irán, desestimando los cientos de miles, si no millones de muertos que provocaría. Revela la premeditación de los ataques contra civiles en el Líbano y Gaza, defiende esos ataques y dice con toda frialdad que su régimen está dispuesto a perpetrar matanzas reiteradas, masacrando a miles de civiles.

<sup>1</sup> El vídeo completo de este discurso puede verse en YouTube.



Es un discurso temerario, pues en forma directa pone en tela de juicio los principios fundamentales del derecho de los conflictos armados y el derecho internacional humanitario y menosprecia la paz y la seguridad internacionales. Por esta razón, esperamos que el Consejo de Seguridad condene este discurso irresponsable y esta amenaza desembozada de utilizar bombas nucleares y asesinar a civiles.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Gholamali **Khoshroo**  
Embajador  
Representante Permanente

---